

Littératie en construction, invariants et spécificités: le projet Dynascript

Frédérique Sitri

Département des Sciences du Langage

Université de Lorraine (Metz)

Lors de ce séminaire, nous présenterons les objectifs, le cadre théorique, la méthodologie et les premiers résultats du projet « Dynascript » (Paris8, Paris Nanterre).

Ce projet vise à affiner notre compréhension des stratégies et processus en jeu dans l'acquisition de l'écrit et l'accès à la littératie dans sa diversité. Il s'agit, par la constitution d'un grand corpus d'écrits produits par des scripteurs de profils variés (adultes/enfants ; entendants/sourds ; littératiés/peu littératiés) et relevant de genres discursifs différents, de mettre en évidence les stratégies mises en œuvre par les apprenants dans des moments d'accès à la littératie et d'émergence de l'écrit, et de dégager d'éventuels invariants en transversal des profils et des genres. On se donne ainsi pour objectif d'optimiser sur ces bases les méthodes didactiques d'enseignement de l'écrit.

Dans notre exposé, nous insisterons plus particulièrement sur les aspects méthodologiques du projet, en présentant le travail en cours sur la transcription et l'annotation des textes du corpus. En nous centrant sur deux tâches, la liste de recommandations et le récit d'expérience personnelle, nous ferons état du travail en cours sur les catégories linguistiques, textuelles et discursives susceptibles de fournir la base d'un schéma d'annotation.

Literacy in construction, invariant features and specificities: The Dynascript Project

Frédérique Sitri

Département des Sciences du Langage

Université de Lorraine (Metz)

In this workshop, we will present the objectives, the theoretical frame, the methodology and the first results of the project « Dynascript » (Paris8, Paris Nanterre).

This project aims to deepen our understanding of strategies and processes involved in acquisition of writing and access to literacy in its diversity. By collecting a vast corpus of writings produced by learners with varying characteristics (children/adults, language 1 / language 2, hearing/deaf) and representing a plurality of genres and discourse types, we aim to highlight the strategies set up by learners when accessing to literacy, and to reveal invariant features regardless of profiles and discourse genres. The main objective of the project is to optimize educational methods in teaching writing.

In our presentation, we want to focus on methodological aspects of the project by presenting the ongoing work on transcription and annotation. Taking the examples of two tasks and discourse genres, the recommendations list and the account of a personal story, we will discuss the relevant linguistic, textual and discursive categories to build an annotation guideline.